

# « LACRIMAE/Dans une larme ; un reflet »

## ENSEMBLE JOSEPH HEL

### FICHE TECHNIQUE

LACRIMAE/Dans une larme ; un reflet est un spectacle musical qui emmène l'auditeur dans une quête de l'origine des larmes. Musiques baroques, créations contemporaines, vidéos, et textes pétris d'évocations poétiques de la préhistoire, servent de guide dans ce projet où toutes les larmes se retrouvent convoquées : des chagrins salvateurs aux larmes de joies.

Cette création repose sur un agencement de différentes formes artistiques : l'œuvre de Benjamin Britten « *Lachrymae* », pour alto et piano, structure le projet en servant de canevas dans lequel sont agencés, à la façon d'un grand « Thème et variations », toutes les autres pièces. Les éléments interagissent pour former un ensemble organique, poétique et vivant.

#### CONTACT PRODUCTION :

Cédric LEBONNOIS

+33 (0)6 61 16 62 43

[cedriclebonnois@triojosephhel.fr](mailto:cedriclebonnois@triojosephhel.fr)

#### TRANSPORT/HÉBERGEMENT/REPAS :

Geneviève KOERVER

+33 (0)6 32 85 45 84

[genevievekoerver@triojosephhel.fr](mailto:genevievekoerver@triojosephhel.fr)

**Conception/texte** Cédric LEBONNOIS

**Composition** Clovis LABARRIÈRE

**Photographie et vidéo** Etienne CHARBONNIER

**Une production** de l'ENSEMBLE JOSEPH HEL

**Viole de gambe** Miron ANDRES Luth Fabricio MELO

**Violoncelle baroque** Geneviève KOERVER

**Piano** Emmanuel CHRISTIEN **Alto** Cédric LEBONNOIS

**Récitante** NORIG

**Régie vidéo/lumières** Nicolas SIMONIN

**Mise en scène** Denis LACHAUD

**Vidéo, montage, décors** Cédric LEBONNOIS

**Traduction en portugais** Beatriz Albuquerque

**Production** Ensemble Joseph Hel

**Coproduction** Abbaye de Noirlac, Fondation Casa de Mateus

**Soutiens** DRAC Centre-Val de Loire, Région Centre-Val de Loire, ADAMI, SACEM, Institut français du Portugal

## FICHE TECHNIQUE

### Pour une représentation dans un espace sans équipement son et lumière

À FOURNIR PAR LE LIEU D'ACCUEIL

#### Plateau

- Dimensions minimales de l'espace de jeu : Largeur 6m x Profondeur 5m x Hauteur 4m
- Revêtement noir au sol
- Obscurité maximale requise pendant la représentation
- Dans une église : horaire à définir en fonction de la luminosité
  
- 1 piano à queue, demi-queue  
ex. : Yamaha 1/2 queue C5 200cm
- accord du piano à 440Hz avant la première répétition et avant le concert
- 3 tabourets de piano
- 2 chaises
- 2 tabourets hauts  
ex. : chaises de contrebasse
- 5 pupitres
- 7 lampes de pupitre
- 1 petite table carrée

#### Son

- Sono 2 têtes+pieds **ou** 1 tête au sol  
ex. : HP Amadeus, HK Lucas 1000 **ou** HK D.A.R.T.
- petite console analogique  
ex. : PEAVEY RQ200
- 1 dizaine de câbles xlr 5m
- 1 micro voix  
ex. : Serre-tête de préférence ou SM58
- 2 pieds micro
- 4 DI

### Lumière

- 6 découpes (ou PC 650W) sur pied
- petite console lumière
- 1 direct 220V 16A : arrivée au centre du plateau
- 3 rallonges 5m
- 1 multiprises : 3 prises
- 1 vidéoprojecteur pour le surtitrage
- 1 écran pour le surtitrage

### Personnel

1 technicien son/lumière

### **TEMPS DE MONTAGE**

#### **3 heures**

- Installation écran et structure sol 1 heure
- Mise en place plateau 15 minutes
- Réglages vidéo 1h30
- Balance son et lumières 15 minutes

-Local sécurisé pour les instruments de musique

-2 loges séparées pour les artistes

-1 espace cattering sucré, thé/café, eau/jus de fruits, fruits de saison, fruits secs : BIO de préférence, et sans vaisselle plastique jetable.

À l'étranger un sur-titrage est possible. L'ensemble fournira alors sur demande le fichier nécessaire pour la diffusion du texte dans la langue souhaitée.

## **MATÉRIEL APPORTÉ PAR L'ENSEMBLE**

### Instruments de musique

- 1 alto et 2 archets
- 1 viole de gambe et 1 archet
- 1 violoncelle baroque
- 1 violoncelle moderne et 2 archets
- 1 archiluth

### Son/lumière/informatique

- 1 macBook Pro
- 1 vidéo projecteur Optoma EH460ST
- 1 micro voix SM58
- 1 câble HDMI 15m
- 1 multiprise noire
- 1 rallonge 15m
- 1 micro DPA, 1 jack xlr
- 1 écran oval 250x190cm en toile PVC, structure en tube PVC et pied en fonte
- 1 boîte bois et polycarbonate 144x89x21cm
- 1 caisson noir 80x40x30cm



# OPTION 3

PARTIES	I					II								
	3	4	5	1	2	3	4	5	6	7				
SÉQUENCES														
alto	Britten		Interlude 2		Britten		Britten	Dowland						
piano	V2				V3		V4							
violoncelle														
viole de gambe				Pont : Fin interlude 2				"Flow my tears"		Clovis "Flow my tears"				
luth														
NORIG		ELLE "Skhul1"				ELLE "Le cerf"						ELLE Puis LUI « Stop »		
VIDÉO	vidéo LES LARMES DES GALETS													
NOTES														
TIME	00:01:15	00:03:00	00:02:30	00:00:10	00:01:50	00:01:00	00:01:00	00:03:20	00:03:10	00:01:00	00:01:00	00:01:00	00:01:00	00:11:30

# OPTION 3

# SCÈNE 2

PARTIES	III	PONT 2	IV
<b>SÉQUENCES</b>	8		1 2
alto	Britten		Britten
piano	V5-V6		V7-V8
violoncelle			
viòle de gambe			
luth			
NORIG		"Semper Dowland, semper dolens"	ELLE "Pourquoi ?"
VIDÉO	LARMES INVERSÉES	fond couleurs	POURQUOI
		<b>LA LARME ORIGINELLE</b>	
TIME	00:01:00	00:03:00	00:03:30 00:01:30
	00:12:30	00:10:00	00:05:00



# OPTION 3

## EPILOGUE

PARTIES	4	5	6	7
<b>SÉQUENCES</b>				
alto				
piano				
violoncelle	"Les pleurs"		Final cathartique	Final Coda
viole de gambe				
luth				
<b>NORIG</b>		LA CHAMANE "Pleurez "		"Elle glisse vers la terre... et germera..."
<b>VIDÉO</b>			TIMELAPSE (mesure 48)	OFFRANDE 2
<b>TIME</b>	00:01:30	00:01:00	00:03:00	00:03:00
<b>total</b>				<b>01:17:45</b>
				<b>00:20:30</b>

## PROGRAMME

### MUSIQUE

#### SCÈNE 1

- « Les Pleurs »  
*Monsieur de Sainte Colombe*
- « If my complaints »  
*John Dowland*
- « Lachrymae » Lento, 1-Allegretto, andante molto  
*Benjamin Britten*
- « Interlude 1 »  
*Clovis Labarrière*
- « Lachrymae » 2-Animato  
*Benjamin Britten*
- « Interlude 2 »  
*Clovis Labarrière*
- « Lachrymae » 3-Tranquillo  
*Benjamin Britten*

### VIDÉO

- Introduction  
Montage *Cédric Lebonnois*
- Introduction 2  
Montage *Cédric Lebonnois*
- « Cœur »  
Photo *Étienne Charbonnier*
- « Les larmes de la matrice »  
Photo *Étienne Charbonnier*
- « Les larmes des galets »  
Vidéo *Étienne Charbonnier*  
Montage *Cédric Lebonnois*

### TEXTE

- (Tous les textes sont de *Cédric Lebonnois*)
  - « La nuit »
  - « Les chemins »
  - « L'anniversaire »
- « Skhul 1 »
- « Le cerf »

○ « Lachrymae » 4-Allegro con moto

*Benjamin Britten*

○ « Flow my tears »

*John Dowland »*

○ « Flow my tears »

*Clovis Labarrière*

○ « Lachrymae » 5-Largamente, 6-Appassionato

*Benjamin Britten*

## SCÈNE 2

○ « Gut hunting bow »

*Clovis Labarrière*

○ « Semper Dowland, semper dolens »

*John Dowland*

○ « Lachrymae » 7 -Alla valse moderato, 8-Allegro marcia

*Benjamin Britten*

○ « Gut pluriarc »

*Clovis Labarrière*

○ ~~« Tombeau pour Monsieur de Sainte-Colombe » Extrait~~

*Marin Marais*

○ « Interlude 3 »

*Clovis Labarrière*

○ « Stop »

○ « Tragédie »

Photo Étienne Charbonnier

Voix Camille Lebonnois

Montage Cédric Lebonnois

○ « Une tragédie »

○ « Larmes inversées »

Vidéo Étienne Charbonnier

Montage Cédric Lebonnois

○ « Ocre 1 »

Vidéo Étienne Charbonnier

## POURQUOI

### GUT PLURIARC

○ ~~« Larmes Ocre »~~

Vidéo Cédric Lebonnois

### INTERLUDE 3

○ « Ocre »

- « **Lachrymae** » 9-Lento  
*Benjamin Britten*

### SCÈNE 3

- « **Tombeau des larmes** »  
*Clovis Labarrière*
- « **Lachrymae** » 10-L'istesso tempo  
*Benjamin Britten*
- « **Les pleurs** »  
*Monsieur de Sainte Colombe*
- « **Final cathartique** »  
*Clovis Labarrière*

- 
- « **Larmes ocres 2** »  
*Vidéo Cédric Lebonnois*

- 
- « **Ocre 2** »  
*Vidéo Étienne Charbonnier*
  - « **Le réseau** »  
*Vidéo Cédric Lebonnois*
  - « **Ocre 2** »  
*Vidéo Étienne Charbonnier*
  - Morphing Nicolas Simonin*
  - « **Offrande 1** »  
*Photo Étienne Charbonnier*
  - « **Offrande 1** »  
*Timelapse Étienne Charbonnier*
  - « **Offrande 2** »  
*Vidéo Cédric Lebonnois*
- 
- « **Pleurez** »

CONDUITE VIDÉO

<b>TOP</b>	COMMENTAIRE	STEP	NOM
		1	noir
<b>1</b>		2	intro2-1
		3	intro2-2
<b>2</b>	Sur « les passions les plus vaines. »	4	noir
		5	Cœur vid2
<b>3</b>	Sur « qui viendrait de loin s'échouer sur le temps »	6	LES LARMES DE LA MATRICE
<b>4</b>	Sur fin de Britten V3	7	04-LES LARMES DE GALETS
<b>5</b>	Sur « Pleure maintenant Tu finiras par rire »	8	Tragedie noirlac
<b>6</b>	Sur fin Britten V6	9	noir
	Faire un signe au pianiste 10 secondes avant la fin	10	06-LES LARMES DES GALETS 2 inversées
		11	07-OCRE 1
		12	07-OCRE 1
		13	07-OCRE 1
<b>7</b>	Sur fin de « Gut hunting bow »	14	Fond couleur 1
<b>8</b>	Sur « Pourquoi coulent-elles des yeux ? »	15	POURQUOI
<b>9</b>	Sur fin de Britten V8	16	GUT PLURIARC
<b>10</b>	Sur début « De l'ocre » avec impro luth <del>« Interlude 3 »</del>	17	INTERLUDE 3
<b>11</b>	Sur fin <del>« Interlude 3 »</del> , début Britten V9	18	LARMES OCRES 2
<b>12</b>	Sur « Tombeau des larmes » mesure 10, entrée du thème viole de gambe	19	08-OCRE 2
<b>13</b>	Sur fin « Tombeau des larmes »	20	LE RESEAU
		21	Morph 1
		22	Morph 2
<b>14</b>	Sur « Final cathartique » mesure 54 CLIMAX	23 24	OFFRANDE BLANC
<b>15</b>	SUR « Final cathartique » mesure 59	25	OFFRANDE 5
<b>16</b>	Sur fin « Final cathartique », fin de l'impro piano-luth	26	blanc
<b>17</b>	FIN après les saluts	27	noir

# implantation Lacrimae portugal

7 octobre 2020 | 18:51 | 3,6 MB

De :

[REDACTED]

À :

[REDACTED]

Bonsoir Cédric

voici le plan adapté, j'ai placé les enceintes juste derrière le cadre de scène et le reste en découpe mais le tout peut peut-être un peu avancer (mais pas trop à cause des latéraux...) dis moi si tu veux que je bouge des choses, j'ai gardé ton plan tel quel juste remis à l'échelle pour qu'il soit à la même que leur plan (la cotation de 1m figure en haut à droite)

Pour la lumière, voici ce que je préconise, dis-moi si tu as besoin de plus de détails !

1 à 6 : projecteurs à découpe avec faisceau serré pour éclairer en face les visages/ bustes des interprètes. filtre L201 diffuseur R132

7 à 12 : projecteurs type PC 650W ou 1kW serré en contre-jour sur chaque interprète. filtre L200 diffuseur R119 si besoin

13 à 18 : PC/fresnel 2kW pour ambiance générale bleue. Vérifier la teinte en fonction de leur stock de filtre L079 ? L120 ?

19 : découpe pour « larme originelle » même bleu ?

20 à 23 : projecteurs à découpes sur pied à hauteur des yeux. filtre L009 ou équivalent pour éclairage en latéral des interprètes sans baver sur l'écran ni en salle...

A très bientôt

Nicolas Simonin

[REDACTED]

*Scénographie, lumière, image*

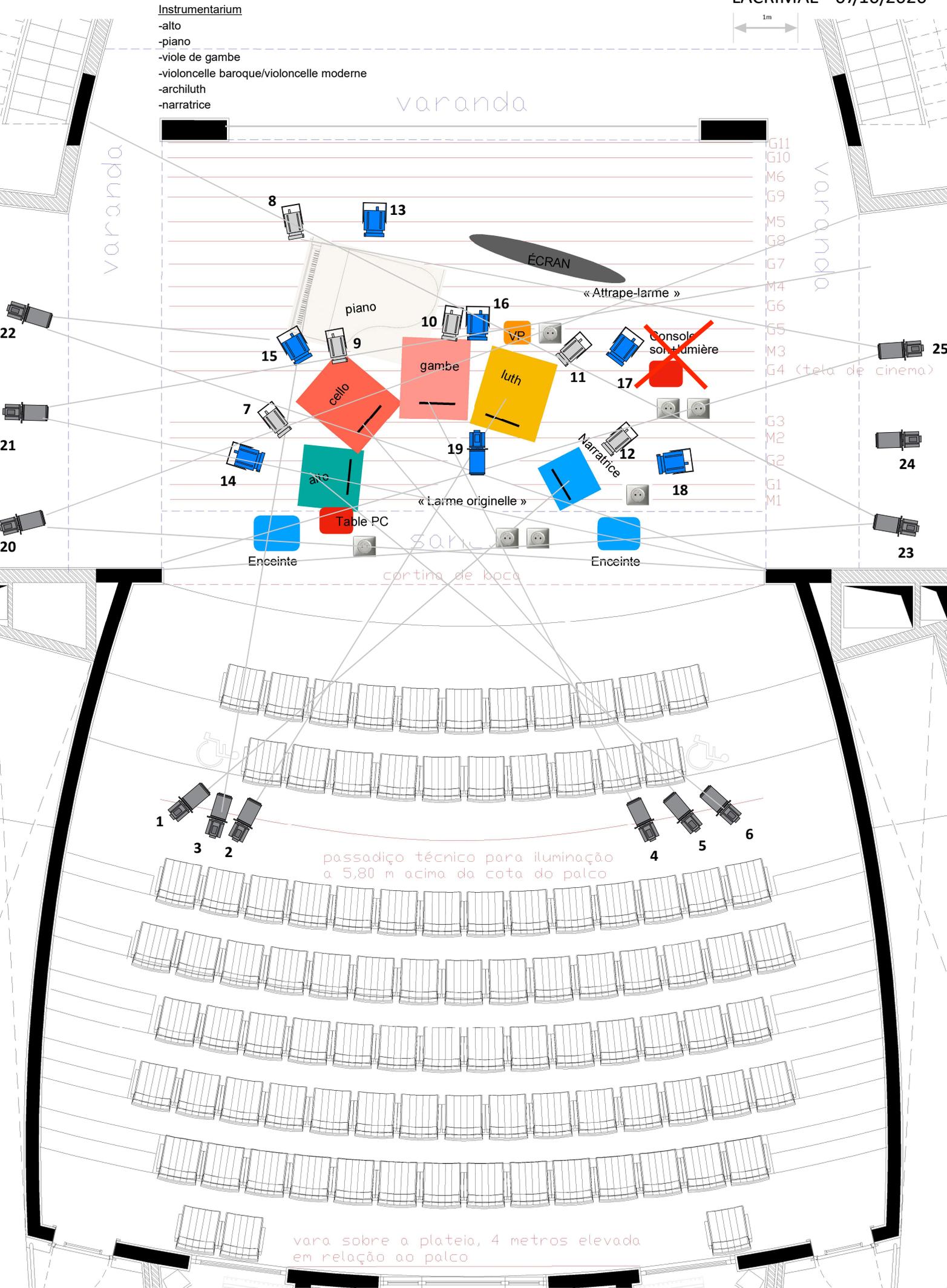
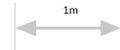
[www.nicolight.fr](http://www.nicolight.fr)

Pièces jointes :



Instrumentarium

- alto
- piano
- viole de gambe
- violoncelle baroque/violoncelle moderne
- archiluth
- narratrice



varanda

varanda

varanda

ÉCRAN

« Attrape-larme »

piano

cello

gamba

luth

alto

Narratrice

Table PC

« larme originelle »

Enceinte

Enceinte

cortina de boca

passadiço técnico para iluminação  
a 5,80 m acima da cota do palco

vara sobre a plateia, 4 metros elevada  
em relação ao palco

- G11
- G10
- M6
- G9
- M5
- G8
- G7
- M4
- G6
- G5
- M3
- G4 (tela de cinema)
- G3
- M2
- G2
- G1
- M1

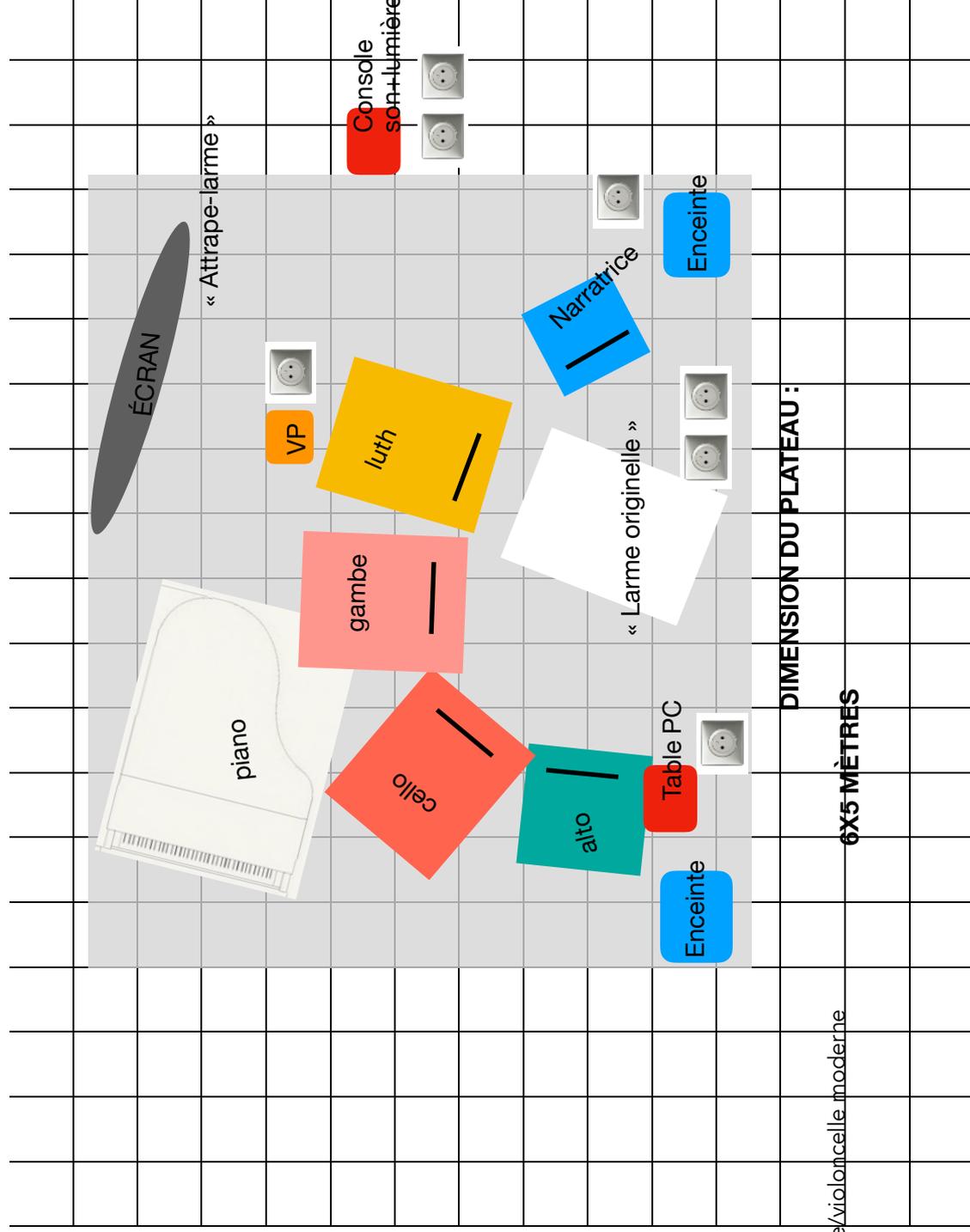
- 22
- 21
- 20

- 25
- 24
- 23

- 1
- 2
- 3
- 4
- 5
- 6



1 carré=50cm



Instrumentarium

- alto
- piano
- viole de gambe
- violoncelle baroque/violoncelle moderne
- archiluth
- narratrice

**DIMENSION DU PLATEAU:**

**6X5 MÈTRES**